

BRUKSANVISNING

Walker



VARNING

Minska risken för skador genom att läsa denna bruksanvisning och medföljande dokumentation innan du börjar använda produkten.

Designpolicy och upphovsrätt

® och ™ är varumärken som tillhör Arjo-koncernen.

© Arjo 2023.

Vår policy är ha en kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss därför rätten att ändra konstruktioner och specifikationer utan att meddela detta i förväg. Innehållet i detta dokument får inte kopieras vare sig helt eller delvis utan tillstånd från Arjo.

Innehåll

Förord	4
Avsedd användning	5
Säkerhetsföreskrifter	6
Förberedelser	7
Delarnas namn	8
Produktbeskrivning/funktioner	10
Använda Walker	13
Anvisningar för rengöring och desinficering	15
Batterianvisningar	17
Felsökning	18
Skötsel och förebyggande underhåll	19
Teknisk specifikation	22
Mått	24
Etiketter	26
Elektromagnetisk kompatibilitet	28
Delar och tillbehör	30

Förord

Tack för att du köpt utrustning från Arjo

Walker-hjälpmedlet ingår i en serie kvalitetsprodukter som är särskilt utformade för sjukhus, vårdhem och andra vårdinrättningar.

Tveka inte att kontakta oss om du har några frågor beträffande användning eller underhåll av denna utrustning från Arjo.

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant!

Läs denna *bruksanvisning* i sin helhet innan du använder *Walker*-hjälpmedlet. Informationen i denna *bruksanvisning* är mycket viktig för att du ska kunna använda och sköta utrustningen på rätt sätt, och hjälper dig att säkerställa att den fungerar på bästa sätt. Vissa av upplysningarna i denna *bruksanvisning* är viktiga för din säkerhet. Läs igenom och sätt dig in i dem så att du kan förhindra eventuella skador.

Otillåtna ändringar av utrustning från Arjo kan påverka säkerheten. Arjo åtar sig inget ansvar för eventuella olyckor, incidenter eller funktionsbrister som uppstår till följd av otillåten modifiering av produkter.

Allvarlig incident

Om en allvarlig incident med koppling till denna medicintekniska enhet inträffar, och denna incident påverkar användaren eller patienten, ska användaren eller patienten rapportera denna allvarliga incident till tillverkaren eller distributören av den medicintekniska enheten. Inom EU ska användaren även rapportera den allvarliga incidenten till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

Service och support

Walker-hjälpmedlet måste genomgå service för att säkerheten och driften ska kunna garanteras. Se avsnitt *Skötsel och förebyggande underhåll* på sidan 19.

Kontakta Arjo om du behöver ytterligare information. Arjo erbjuder heltäckande support- och serviceprogram som maximerar produktens säkerhet, tillförlitlighet och nytta på lång sikt.

Kontakta Arjo för reservdelar. Kontaktinformation finns på sista sidan i denna *bruksanvisning*.

Beteckningar som används i denna bruksanvisning

VARNING

Innebär:
Säkerhetsvarning. Om du inte förstår och följer varningen kan du skada dig själv eller andra.

AKTA

Innebär:
Om dessa anvisningar inte följs kan hela eller delar av systemet eller utrustningen skadas.

OBS!

Innebär:
Denna information är viktig för en korrekt användning av systemet eller utrustningen.



Innebär:
Tillverkarens namn och adress.

Avsedd användning

Denna utrustning är avsedd för vuxna för terapeutisk stå- och gåträning under överinseende av utbildad vårdpersonal med erforderlig kunskap om vårdmiljön och dess normala rutiner och arbetsmetoder. Riktlinjerna i denna bruksanvisning måste följas.

Walker ska endast användas för det ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är förbjuden.

Bedömning av vårdtagare

Varje vårdinrättning bör utarbeta rutiner för regelbunden bedömning. Vårdpersonalen måste bedöma varje enskild vårdtagare enligt följande kriterier innan utrustningen används:

- Vårdtagaren får inte väga mer än 136 kg/300 lbs.
- Vårdtagaren måste kunna stå sitta upprätt, vilket normalt definieras som att han/hon är aktiv.
- Vårdtagaren måste förstå och kunna reagera på instruktioner om att stå och sitta upprätt.
- Vårdtagarens kroppslängd måste vara mellan 140 och 195 cm (4' 7"–6' 4").

Använd en annan utrustning om vårdtagaren inte uppfyller dessa kriterier.

Installations- och servicekrav

Om inget annat anges har utrustningen en förväntad livslängd på tio (10) år, förutsatt att förebyggande underhåll utförs enligt anvisningarna för skötsel och underhåll i denna *bruksanvisning*.

Säkerhetsföreskrifter

VARNING

För att undvika explosion eller brand ska utrustningen aldrig användas i syrerika miljöer eller i närheten av värmekällor eller antändliga anestesigasas.

VARNING

Undvik skador genom att aldrig lämna vårdtagaren utan tillsyn.

VARNING

Följ alltid desinficeringsanvisningarna i denna bruksanvisning för att undvika smittspridning.

VARNING

Se till så att vårdtagarens hår, armar och fötter hålls nära kroppen och använd särskilt avsedda greppstöd vid alla slags rörelser och förflyttningar, för att förhindra att vårdtagaren fastnar i något.

VARNING

Använd aldrig utrustningen på golv med infällt avlopp, hål eller lutningar som överstiger förhållandet 1:50 (1,15°), för att förhindra att utrustningen tippar och vårdtagaren faller.

VARNING

Förhindra fall genom att se till att vårdtagaren är korrekt placerad, att säkerhetsbältet används och att det dragits åt och fästs på rätt sätt.

VARNING

Förhindra fall under förflyttning genom att alltid se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

VARNING

Förhindra fall under förflyttning genom att se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

VARNING

Sänk eller höj ingen annan utrustning i närheten av enheten och var uppmärksam på fasta föremål vid sänkning, för att undvika att enheten tippar.

VARNING

Se till så att vårdtagarens och vårdpersonalens ben och fötter hålls undan från alla typer av hinder, för att undvika att de fastnar.

Förberedelser

Åtgärder före den första användningen

(9 steg)

- 1 Kontrollera förpackningen med avseende på skador.
- 2 Emballaget ska återvinnas enligt gällande lokala bestämmelser.
- 3 Kontrollera att produktens alla delar har levererats. Jämför med *Delarnas namn på sida 8*. Använd INTE produkten om någon del saknas eller är skadad.
- 4 Packa upp batteriladdaren. Välj och anslut den adapter som passar ditt eluttag. Se *Bruksanvisning – batteriladdare*.
- 5 Ladda batteriet tills indikatorn visar att batteriet är fulladdat.
- 6 Desinficera produkten i enlighet med *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 15*.
- 7 Förbered ett torrt och välventilerat utrymme för förvaring av lyften.
- 8 Utse ett utrymme där denna bruksanvisning ska förvaras så att de alltid finns tillgängliga för användarna.
- 9 Kontakta din lokala Arjo-representant om du har några frågor eller behöver hjälp med något. Telefonnummer finns på sista sidan i denna *bruksanvisning*.

Åtgärder före varje användning

(6 steg)

- 1 Kontrollera att lyftens alla delar sitter på plats.
- 2 Kontrollera selen noggrant med avseende på skador.
- 3 Använd INTE utrustningen om någon del saknas eller är skadad.

4 **VARNING**

Följ alltid desinficeringsanvisningarna i denna bruksanvisning för att undvika smittspridning.

Lyften ska desinficeras och torkas av noggrant innan varje användning så att korskontaminering förhindras.

- 5 Kontrollera att batteriet är fulladdat.
- 6 Kontakta din lokala Arjo-representant om du har några frågor eller behöver hjälp med något. Telefonnummer finns på sista sidan i denna *bruksanvisning*.

Riktningar för Walker

Anvisningarna *höger, vänster, bakoch fram* i denna *bruksanvisning* ges enligt nedan. (Se fig. 1)

Undvik att föra lyften bakåt när den används tillsammans med en vårdtagare. Se illustrationen nedan för korrekt rörelseriktning. (Se fig. 2)

Fig. 1

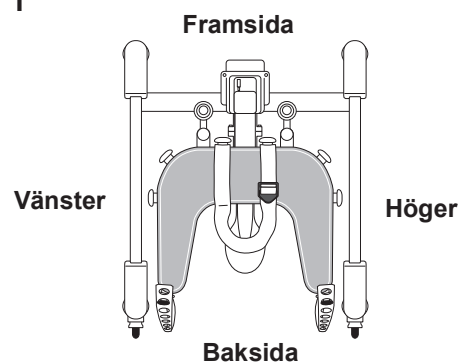
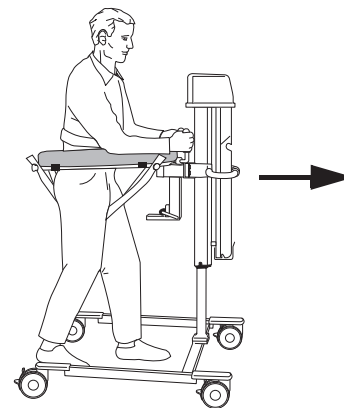


Fig. 2

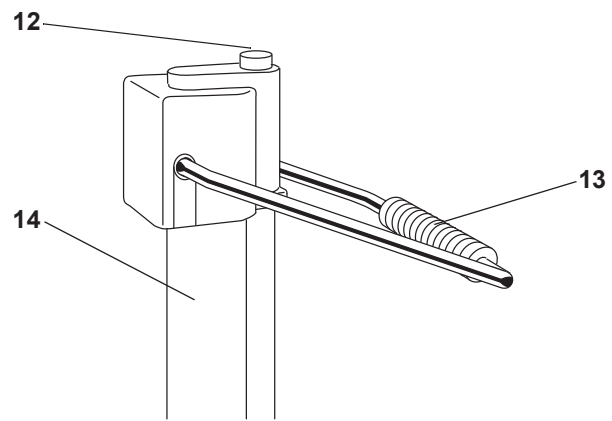
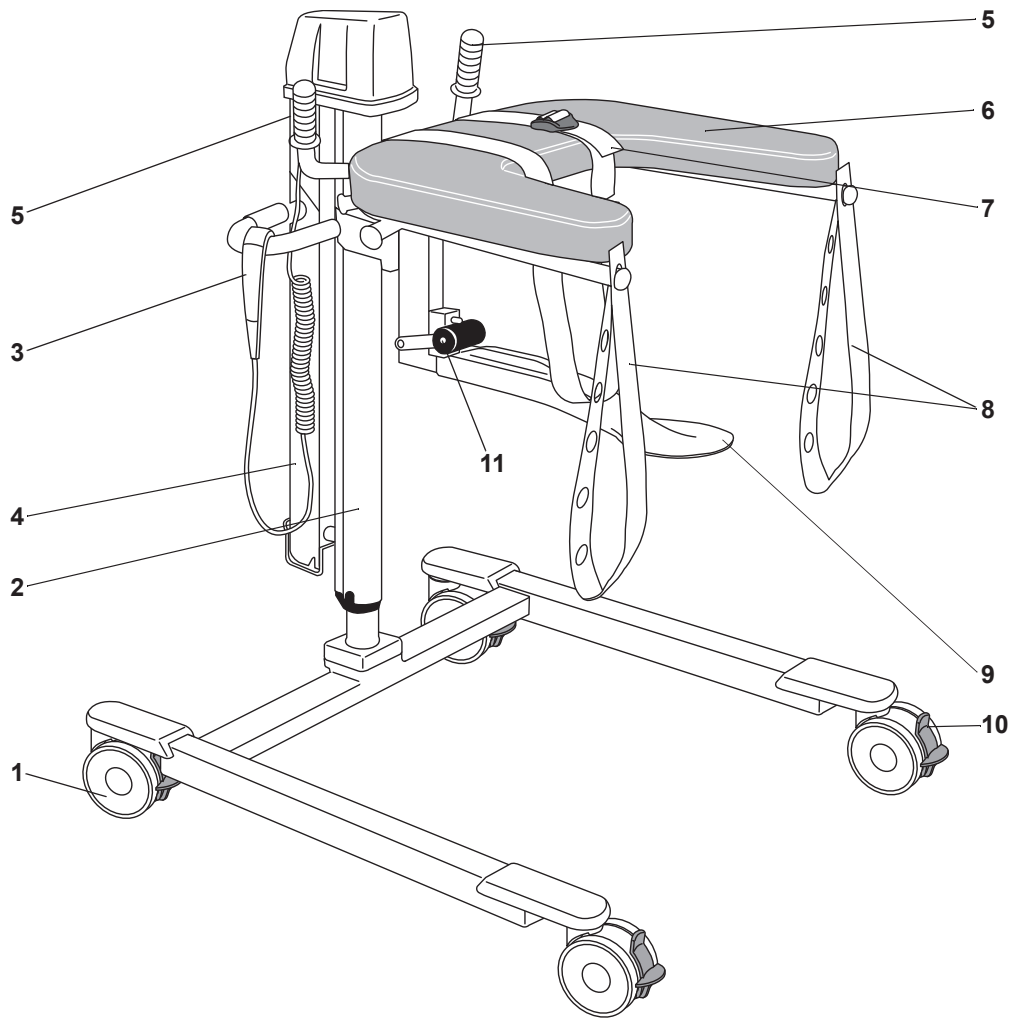


Delarnas namn

- 1 Hjul med broms (samtliga fyra hjul)
- 2 Lyftpelare (elektrisk)
- 3 Handkontroll (elektrisk)
- 4 Batteri (elektriskt)
- 5 Handtag
- 6 Stödbord 
- 7 Säkerhetsbälte
- 8 Upphängningsremmar
- 9 Spadformad sits 
- 10 Rakstyrningsanordning
- 11 Snabbkoppling
- 12 Nedsänkknapp (hydraulisk)
- 13 Handpump för höjning (hydraulisk)
- 14 Lyftpelare (hydraulisk)



Typ B. Applicerad del: skydd mot elektrisk stöt enligt EN 60601-1.



Produktbeskrivning/funktioner

Fig. 1

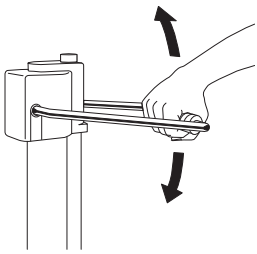


Fig. 2

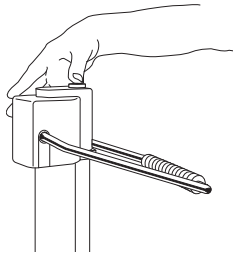


Fig. 3

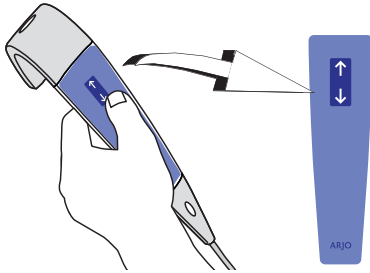


Fig. 4

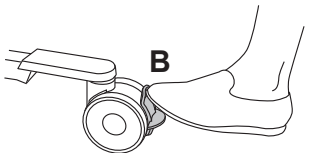
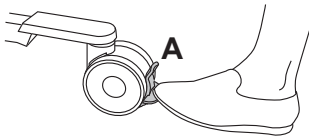


Fig. 5

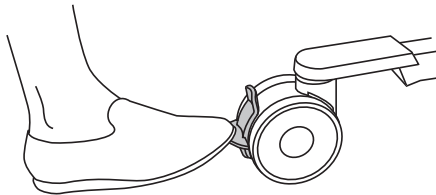


Fig. 6

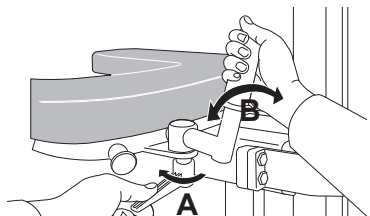
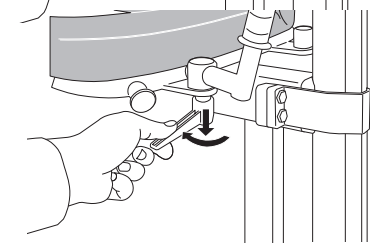


Fig. 7



Manuell höjning och sänkning

(2 steg)

- 1 Stödbordet höjs med hjälp av handpumpen. Pumpa jämnt och med så stora rörelser som möjligt. (Se fig. 1)
- 2 Stödbordet sänks med hjälp av nedsänkingsknappen. (Se fig. 2)

Elektrisk höjning och sänkning

(2 steg)

- 1 Haka av handkontrollen från sin hållare. (Se fig. 3)
- 2 Höj stödbordet genom att trycka på knappen med uppåtpilen på handkontrollen. Tryck på knappen med nedåtpilen när du vill sänka stödbordet.

Hjulbroms

(2 steg)

- 1 Lås hjulbromsarna genom att trampa på spärrarna (A) med foten. (Se fig. 4)
- 2 När du vill lossa bromsarna trampar du på spärrarna igen (B).

Rakstyrning

(1 steg)

För att underlätta transport genom korridorer o.d. är Walker-hjälpmedlets bakhjul utrustade med rakstyrningsanordningar.

- 1 Du aktiverar rakstyrningsfunktionen genom att trampa på den gröna piggen. (Se fig. 5)

Handtag

(2 steg)

De två handtagen är ergonomiskt utformade för att vårddagaren ska få ett fast grepp.

- 1 Lossa låsspaken (A) och justera handtagens (B) position och lutning. Dra sedan åt låsspaken igen. (Se fig. 6)
- 2 Sätt låsspaken (A) i önskat läge genom att trycka den nedåt och sedan vrida den. (Se fig. 7)

Säkerhetsbälte och upphängningsremmar

Som standard är *Walker*-hjälpmedlet utrustat med ett individuellt justerbart säkerhetsbälte och två upphängningsremmar för att minska belastningen av vårdtagarens kroppsvikt och öka säkerheten.

Säkerhetsbälte (4 steg)

Beroende på vad som passar vårdtagaren bäst kan säkerhetsbältet vara rakt över eller korsa stödbordet.

- 1 Fäst säkerhetsbältet på knoppen på stödbordets framsida (A). (Se fig. 1 & 2)
- 2 Dra säkerhetsbältet över stödbordet, runt vårdtagarens rygg och tillbaka över stödbordet.
- 3 Fäst den på den andra knoppen på stödbordets framsida (B).
- 4 Kontrollera att vadderingen är korrekt placerad. Ställ in säkerhetsbältet genom att låta på kardborrebanden i stopningen.

Fig. 1

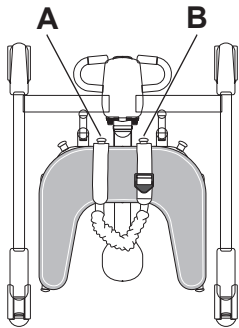


Fig. 2

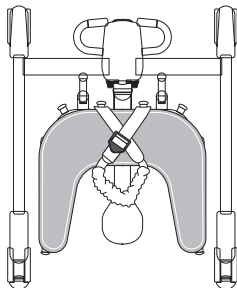


Fig. 3

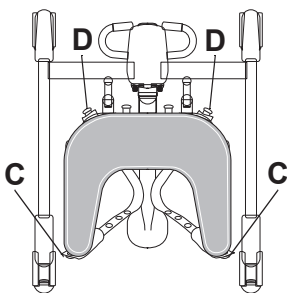
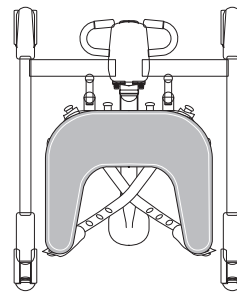


Fig. 4



Upphängningsremmar, manliga vårdtagare (3 steg)

- 1 Fäst upphängningsremmen på knoppen (C). (Se fig. 3)

OBS!

Upphängningsremmen fästs med dess justeringshål på de bakre knapparna (C), bakom vårdtagaren.

- 2 Dra den under vårdtagaren och fäst den på den främre knoppen (D).
- 3 Gör samma sak på den andra sidan av *Walker*-hjälpmedlet.

Upphängningsremmar, kvinnliga vårdtagare (3 steg)

- 1 Fäst upphängningsremmen på knoppen (C). (Se fig. 4)

OBS!

Upphängningsremmen fästs med dess justeringshål på de bakre knapparna (C), bakom vårdtagaren.

- 2 Dra den under vårdtagaren och fäst den på knoppen på den andra sidan (D).
- 3 Gör samma sak på den andra sidan av *Walker*-hjälpmedlet.

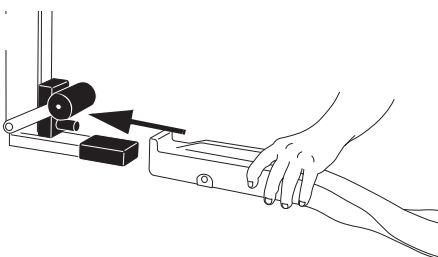
Spadformad sits

(3 steg)

Den spadformade sitsen används för att lyfta upp vårdtagaren.

- 1 Fäst sitsen på stödbordet genom att försiktigt trycka in den i snabbkopplingen. (Se fig. 5)

Fig. 5



Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 6

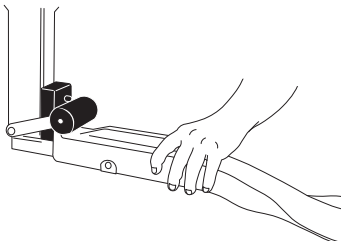
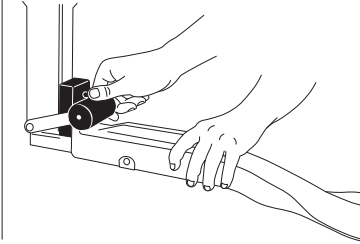
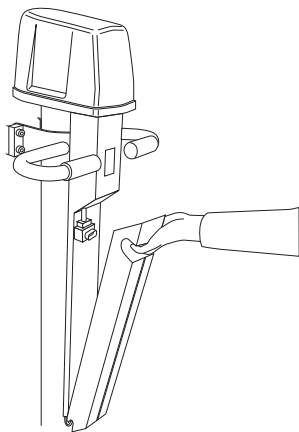


Fig. 7



- 2 Innan vårdtagaren lyfts, se till att spadsitsen är säkert stött och låst av snabbkopplingen. (Se fig. 6)
- 3 Lossa sitsen genom att trycka på spärrknappen och lyft snabbkopplingen uppåt, samtidigt som du håller fast sitsen med andra handen. (Se fig. 7)

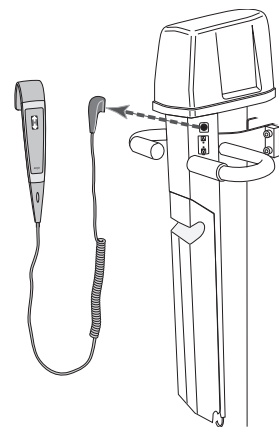
Fig. 1



Nödstopp

Om *Walker*-hjälpmedlet av någon anledning inte svarar på manöverknappskommandona kan du snabbt stoppa lyft rörelsen genom att trycka på knappen på batteriet och lossa det. (Se fig. 1)

Fig. 2



Nödhöjning/nödsänkning

(4 steg)

Om *Walker*-hjälpmedlet av någon anledning inte svarar på manöverknappskommandona kan du höja eller sänka *Walker*-hjälpmedlet med hjälp av nödhöjnings-/nödsänkingsfunktionen.

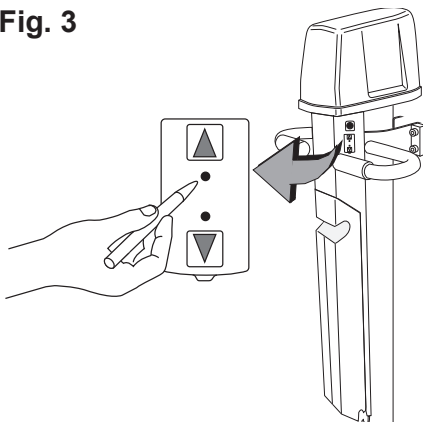
- 1 Koppla loss handkontrollen. (Se fig. 2)
- 2 Manövrera *Walker*-hjälpmedlet genom att trycka in ett smalt och trubbigt föremål i hålen vid panelen. (Använd t.ex. en penna.) (Se fig. 3)

AKTA

Stick inte in ett spetsigt föremål i hålen.

- 3 Tryck in det i hålet bredvid uppåtpilen om du vill höja *Walker*-hjälpmedlet.
- 4 Tryck in det i hålet bredvid nedåtpilen om du vill sänka *Walker*-hjälpmedlet.

Fig. 3



OBS!

Ett konstant pipjud hörs när lyften rör sig uppåt och nedåt.

Kontakta Arjo innan du använder *Walker*-hjälpmedlet igen.

Använda Walker

Fig. 1

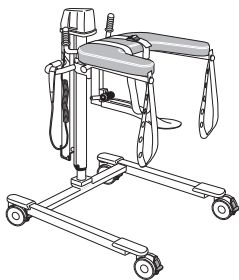
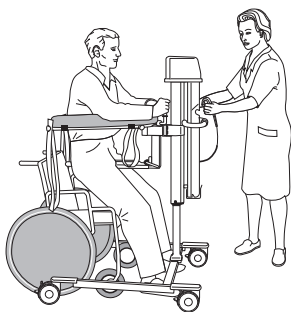


Fig. 2



Från en rullstol eller säng utan tunga lyft (19 steg)

- 1 Fäst den spadformade sitsen och säkerhetsremmarna på *Walker*-hjälpmedlet. (Låt remmarna hänga ned från den knapp du fäste dem på.) (Se fig. 1)
- 2 Lås rullstolens/sängens hjul.
- 3 Se till att vårdtagaren sitter bra i rullstolen eller på sängkanten.
- 4 Flytta *Walker*-hjälpmedlet så att sitsen är intill rullstolen/sängkanten.
- 5 Justera sitsens höjd så att den är i nivå med rullstolens sits/sängkanten.
- 6 Om möjligt, flytta in den spadformade sitsen över rullstolen/sängen.
- 7 Bromsa alla hjul på *Walker*-hjälpmedlet.
- 8 Låt vårdtagaren greppa handtagen. Justera dem om nödvändigt.
- 9 Flytta över vårdtagaren till den spadformade sitsen. (Se fig. 2)

OBS!

Var försiktig när vårdtagaren flyttas till/från sitsen eller när upphängningsremmarna fästs. Se till att vårdtagarens hud inte kläms av sitsen eller upphängningsremmarna.

- 10 Spänn fast och ställ in säkerhetsbältet.
- 11 Höj vårdtagaren till lämplig höjd.

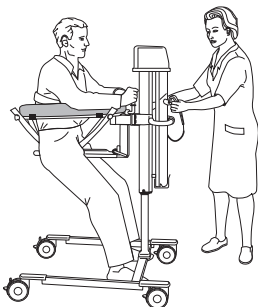
VARNING

Sänk eller höj ingen annan utrustning i närheten av enheten och var uppmärksam på fasta föremål vid sänkning, för att undvika att enheten tippas.

- 12 Lossa hjulbromsarna och dra ut *Walker*-hjälpmedlet från rullstolen/sängen.
- 13 Bromsa alla hjul på *Walker*-hjälpmedlet.

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 3

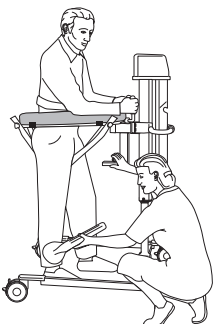


14 Fäst och justera upphängningsremmarna. (Se fig. 3)

OBS!

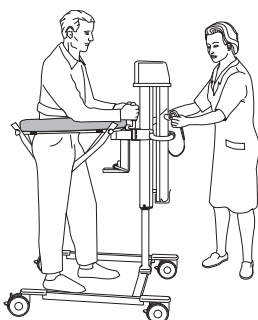
Upphängningsremmen fästs med dess justeringshål på de bakre knopparna, bakom vårdtagaren.

Fig. 4



15 Lossa den spadformade sitsen. (Se fig. 4)

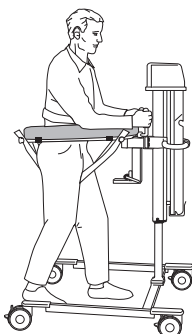
Fig. 5



16 Justera höjden på *Walker*-hjälpmedlet. Genom att justera höjden kan belastningen av vårdtagarens kroppsvikt minskas. (Se fig. 5)

17 Justera handtagen.

Fig. 6



18 Träningen kan starta. (Se fig. 6)

19 Använd rakstyrning vid behov.

VARNING

Se till så att vårdtagarens hår, armar och fötter hålls nära kroppen och använd särskilt avsedda greppstöd vid alla slags rörelser och förflyttningar, för att förhindra att vårdtagaren fastnar i något.

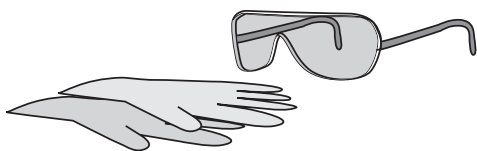
Anvisningar för rengöring och desinficering

Desinficeringsmedel från Arjo

För bästa resultat bör endast desinficeringsmedel från Arjo användas.

Kontakta Arjos kundtjänst om du har frågor angående desinfektionsmetoder eller om du vill ha information om hur du beställer dessa produkter (se *Delar och tillbehör på sidan 30*). Desinficering minimerar korskontaminering och tar bort vävnadsrester.

VARNING



Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar för att undvika ögon- och hudskador. Skölj med rikligt med vatten om du får desinfektionsmedel på dig. Uppsök läkare om huden eller ögonen blir irriterade. Läs alltid igenom bruksanvisningen och säkerhetsdatabladet för desinfektionsmedlet.

AKTA

Använd endast Arjos desinficeringsmedel för att undvika skador på utrustningen.

VARNING

Följ alltid desinficeringsanvisningarna i denna bruksanvisning för att undvika smittspridning.

VARNING

Desinfektera aldrig utrustning i närheten av en vårdtagare. Om det sker kan vårdtagarens hud och ögon irriteras.

Tillbehör för att desinficera Walker

- Skyddshandskar
- Skyddsglasögon
- Sprayflaska med desinficeringsmedel
- Sprayflaska med vatten
- Trasor – våta och torra
- Engångstrasor
- Mjuk borste

Följ alltid dessa 11 steg för att desinficera korrekt.

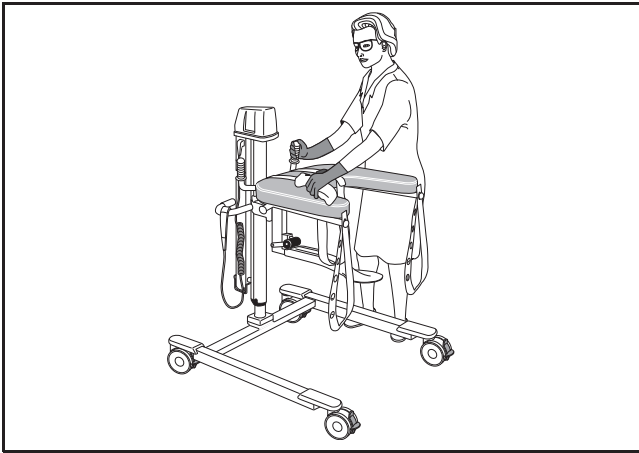
Om Arjo *duschpaneler* används, se respektive *bruksanvisning*.

OBS!

Ta bort alla löstagbara delar, såsom batteri och upphängningsremmar, säkerhetsbältet och dess skydd, och gör rent dessa separat i enlighet med rengöringsinstruktionerna.

Ta bort synliga rester (steg 1 av 11)

- 1 Rengör *Walker*-hjälpmedlet och dess löstagbara delar från synliga rester genom att använda en trasa doppad i vatten, eller duscha delarna med vatten och torka av med en ren trasa. Rengör enheten uppifrån och ned.



Rengöring (steg 2 till 5 av 11)

- 2 Spraya desinficeringsmedel på *Walker*-hjälpmedlet och de borttagna delarna (inklusive upphängningsremmarna, säkerhetsbältet och dess skydd).
- 3 Använd en borste eller en trasa vid rengöring för att ta bort eventuella avlagringar.
- 4 Använd en ny våt trasa för att torka bort alla spår av desinficeringsmedlet, eller om detta är lämpligare, spraya med vatten och torka av med en ren trasa. Observera symbolerna för skötsel och tvätt på bältesskyddet och rengör försiktigt.
- 5 Upprepa föregående steg tills allt desinficeringsmedel har tagits bort.

Desinficering (steg 6 till 11 av 11)

- 6 Spraya desinficeringsmedel på *Walker*-hjälpmedlet och de borttagna delarna.
- 7 Låt det desinficerande rengöringsmedlet verka under den tid som anges på förpackningen.
- 8 Använd en ny våt trasa för att torka bort alla spår av desinficeringsmedlet, eller om detta är lämpligare, spraya med vatten och torka av med en ren trasa. Observera symbolerna för skötsel och tvätt på bältesskyddet och desinficera försiktigt.
- 9 Om desinficeringsmedlet inte kan tas bort, spraya området med vatten och torka av med engångshanddukar.
- 10 Upprepa föregående steg tills allt desinficeringsmedel har tagits bort.
- 11 Låt alla delarna torka.

Batterianvisningar

VARNING

Undvik personskador genom att INTE pressa på, sticka hål på, öppna, ta isär eller på annat sätt mixtra med batteriet.

- **Skölj omedelbart med rikligt med vatten om batterihöljet spricker och innehållet kommer i kontakt med hud eller kläder.**
- **Om batteriinnehållet kommer i kontakt med ögonen måste de sköljas omedelbart med rikligt med vatten. Uppsök läkare.**

Inandning av innehållet kan orsaka irritation i luftvägarna. Se till att den som andats in batteriinnehåll får frisk luft och läkarvård.

- Var försiktig så att du inte tappar batteriet.
- Kontakta den berörda lokala myndigheten för att få råd om vad du skall göra med uttjänta batterier.
- Kontrollera batteriets märkning.

Varning låg batterinivå

Om batteriet behöver laddas hörs ett surrande ljud när lyften aktiveras. Det finns dock tillräckligt med ström i batteriet för att det pågående momentet ska kunna slutföras.

Förvaring av batteriet

- Batteriet levereras laddat, men vi rekommenderar att batteriet laddas efter leverans, eftersom en viss självurladdning alltid förekommer.
- Batteriet laddas långsamt ur när det inte används.
- Ett batteri som förvaras eller transporteras ska ha en temperatur på 0–30 °C (32–86 °F). Ju svalare temperatur, desto längre håller batteriet.
- Förvara inte batterier vid högre temperatur än 50 °C (122 °F) för att garantera maximala prestanda.

Montering av batteriladdaren

Se Bruksanvisning - batteriladdare.

Ladda batteriet

Se Bruksanvisning - batteriladdare.

Felsökning

PROBLEM	ÅTGÄRD
Lyften fortsätter att höjas/sänkas efter det att knappen på handkontrollen har släppts.	Aktivera den röda nödstoppknappen och ta ur batteriet. Flytta vårdtagaren från lyften och tillkalla kvalificerad personal.
Lyften höjs/sänks inte när knapparna på handkontrollen trycks ned.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att batteriet är korrekt anslutet i batterihållaren. • Kontrollera att handkontrollens kontakt är korrekt ansluten i uttaget. • Kontrollera att batteriet är laddat. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>VARNING</p> <p>Undvik skador genom att aldrig lämna vårdtagaren utan tillsyn.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Sänk ned vårdtagaren med hjälp av nödsänkfunsktionen, se <i>Nödhöjning/nödsänkning på sida 12</i>. Kontakta kvalificerad personal så snart vårdtagaren har flyttats från lyften.
Lyften är svår att manövrera under förflyttning.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att alla bromsar är lossade. • Kontrollera att alla hjul rullar och svänger fritt. • Om problemet fortsätter, låt vårdtagaren lämna lyften och kontakta kvalificerad personal.
Lyften avger onormala ljud vid lyft eller förflyttning.	Avlägsna patienten från lyften och kontakta kvalificerad personal.
Ett kort pipljud hörs en gång per minut när lyften inte används.	Kontakta kvalificerad personal.
Lyften går bara att sänka.	Lyftanordningen på den här utrustningen är försedd med en säkerhetsmutter. När säkerhetsmuttern är aktiverad går det bara att sänka utrustningen till ett säkert läge. Om detta inträffar ska du sluta att använda utrustningen och kontakta kvalificerad personal för reparation.

Skötsel och förebyggande underhåll

Walker-hjälpmålet utsätts för kontinuerligt slitage. För att produkten ska behålla sina ursprungliga egenskaper måste nedanstående åtgärder vidtas vid föreskrivna tidpunkter.

VARNING

För att minska risken för funktionsfel som kan leda till skador måste regelbundna kontroller utföras och det rekommenderade underhållsschemat följas. Om produkten utsätts för kraftigt slitage och påfrestande omgivningsförhållanden krävs tätare kontroller. Lokala bestämmelser och standarder kan vara strängare än de rekommendationer som anges i underhållsschemat.

OBS!

Produkten kan inte underhållas eller servas medan den används på patienten.

Schema för förebyggande underhåll: Walker-hjälpmålet

VÅRDPERSONALENS SKYLDIGHETER Åtgärd/Kontroll	Varje DAG	Varje VECKA	Varje ÅR	Vartannat ÅR
Rengöring/desinficering	X			
Visuell kontroll av alla oskyddade delar		X		
Visuell kontroll av fästordningar		X		
Visuell kontroll av batteri och batteriladdare (elektrisk version)		X		
Kontroll av handkontroll och kabel (elektrisk version)		X		
Kontrollera säkerhetsbältet och upphängningsremmarna visuellt.		X		
Funktionstest		X		
Kontroll och rengöring av hjul		X		
Årliga kontroller får endast utföras av kvalificerad personal			X	
Byt säkerhetsbälte och upphängningsrem				X

VARNING

För att undvika skador på såväl vårdtagare som vårdpersonal får utrustningen aldrig modifieras eller icke-kompatibla delar användas.

Vårdpersonalens skyldigheter

Vårdpersonalens skyldigheter ska utföras av personal med erforderlig kunskap om *Walker*-hjälpmedlet och enligt anvisningarna i denna *bruksanvisning*.

Fig. 1

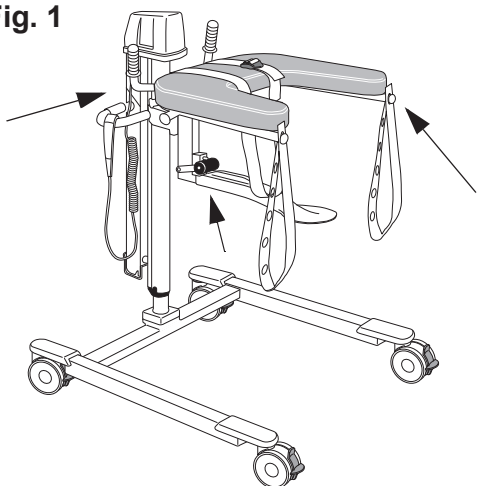


Fig. 2

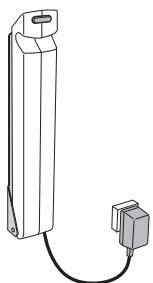


Fig. 3

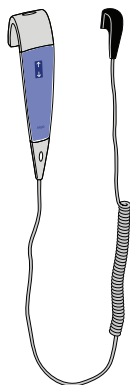
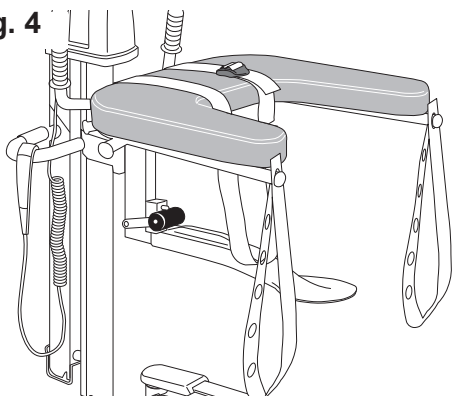


Fig. 4



Dagligen

- **Desinficera:** *Walker*-hjälpmedlet måste rengöras omedelbart efter varje användning. Använd desinficeringsmedel från Arjo i rekommenderade koncentrationer enligt märkningen på flaskan.

AKTA

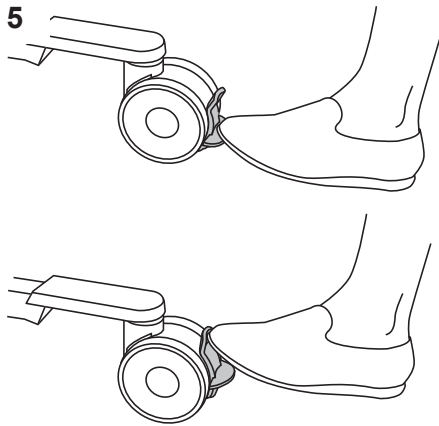
Använd inte petroleumbaserade lösningsmedel, trikloretylen o.d. eftersom de kan skada plastdelarna.

Varje vecka

- **Visuell kontroll av alla oskyddade delar:** Undersök *Walker*-hjälpmedlet med avseende på skador. Gör en visuell kontroll av alla utsatta delar, i synnerhet de som kommer i beröring med vårdtagaren eller vårdaren.
- Se till så att det inte finns några sprickor, vassa kanter eller ohygieniska ytor som kan skada vårdtagaren eller vårdgivaren.
- Byt eventuella skadade delar.
- **Gör en visuell kontroll av alla mekaniska fästordningar:** Kontrollera att alla skruvar och muttrar är åtdragna och att det inte finns några glapp. (Se fig. 1)
- Kontrollera att det hydrauliska systemet fungerar korrekt (höjning och sänkning).
- **Gör en visuell kontroll av batteriet och batteriladdaren:** Kontrollera också kabelns skick. Eventuella skadade delar måste omedelbart tas ur bruk och bytas ut. (Elektrisk version) (Se fig. 2)
- **Visuell kontroll av handkontroll och sladd:** Kontrollera att handkontrollen och sladden är i gott skick. Byt utrustningen om du upptäcker några sprickor eller skador. (Elektrisk version) (Se fig. 3)
- **Kontrollera säkerhetsbältet och upphängningsremmarna visuellt.** Se över hela bältet för att se om det finns några hål, sprickor eller revor, om någon del av innertyget syns, om bältet har fransat sig någonstans eller om det finns andra skador. Byt ut säkerhetsbältet eller upphängningsremmen om något av det är skadat. (Se fig. 4)
- **Gör ett funktionsprov:** Testa höj- och sänkfunktionen genom att trycka på upp-/nedknappen på handkontrollen. Testa nödhöjnings-/nödsänkingsfunktionen.

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 5



- **Kontrollera och rengör hjulen:** Kontrollera att hjulen är ordentligt fastsatta och att de rullar och svänger fritt (hjulens funktion kan påverkas av tvål, hår, damm och kemikalier från golvrengöringsmedel). (Se fig. 5)
- Rengör hjulen med vatten om de har nedsatt funktion.
- Kontrollera att hjulen är ordentligt fastsatta på chassit.

Årliga kontroller – får endast utföras av behörig personal

Walker-hjälpmålet måste servas en gång om året i enlighet med underhålls- och servicemanualen.

Kontakta närmaste Arjo-servicekontor för att teckna ett löpande serviceavtal.



VARNING

För att förhindra skador och/eller säkerhetsrisker vid användning av produkten måste underhållsaktiviteterna utföras med rätt tidsintervall och av behörig personal som använder korrekta verktyg och delar samt har kunskap om rutinerna. Den kvalificerade personalen måste ha dokumenterad utbildning i underhåll av den här enheten.

OBS!

Alla serviceåtgärder som utförs av vårdpersonalen (Vårdpersonalens skyldigheter) ska kontrolleras när utrustningen servas av behörig personal. Mer information finns i separata serviceinstruktioner.

Teknisk specifikation

Walker, hydraulisk	
Säker arbetslast (SWL) Maximal patientvikt	136 kg (300 lbs.)
Lyftens totala maxvikt	44 kg (97 lbs.)
Maximal totalvikt för lyft (lyft + patient)	180 kg (397 lbs.)
Medicinsk utrustning	Typ 
Walker, elektrisk	
Lyftkapacitet	136 kg (300 lbs.)
Vikt	53 kg (117 lbs.)
Batterivikt	4,4 kg (9,7 lbs.)
Maximal totalvikt för lyft (lyft + patient)	189 kg (417 lbs.)
Medicinsk utrustning	Typ 
Strömkälla	24 V DC
Kapslingsklass	IP X4
Säkring	F1 F10AL 250 V
Isoleringsklass	Klass II
Kontrollernas driftkraft	2,7 N
Ljudnivå	65 dB
Transport, förvaring och användning (Gäller alla Walker-modeller utom laddarna)	
Temperaturintervall	Transport: -20 °C till +70 °C (-4 °F till +158 °F) Förvaring: -20 °C till +70 °C (-4 °F till +158 °F) Användning: +10 °C till +40 °C (+50 °F till +104 °F)
Relativ luftfuktighet	Transport och förvaring: 10–80 % Användning 30–75 %
Lufttryck	Transport och förvaring: 500–1 100 hPa Användning: 800–1 060 hPa
Driftläge	ED max 10 %; Högst 1 minut PÅ; Minst 9 minuter av.
Startkraft	85 N
Rullkraft	20 N
Tryckknappskraft	<5 N
Bromskraft	105 N
Spakkraft	20 N
Miljö	
Föroreningsgrad	2

Återvinning

Emballage Trä och wellpapp. Återvinningsbart.

Kassering av uttjänta produkter

- Alla batterier i produkten måste återvinnas separat. Batterier ska kasseras i enlighet med nationella eller lokala bestämmelser.
- Selar som innehåller förstärkningar/stabilisatorer, stoppningsmaterial, andra textilier, polymerer eller plastmaterial och liknande ska sorteras som brännbart avfall.
- Lyftsystem som innehåller elektriska och elektroniska komponenter eller elkablar ska tas isär och återvinnas i enlighet med WEEE-direktivet eller med lokala eller nationella bestämmelser.
- Komponenter som till största del består av olika typer av metall (har ett metallinnehåll på över 90 % sett till vikt), så som byglar, skenor, stöd för upprätt ställning osv. ska återvinnas som metall.

VARNING

För att förhindra skador får endast tillåtna kombinationer angivna i denna bruksanvisning användas. Inga andra kombinationer är tillåtna.

Tillåtna kombinationer

Ström	Modell
24 V-batteri	NDA0100-03
Batteriladdare	NDA1200-EU, NDA2200-EU, NDA4200-US NDA6200-AU and NDA8200-INT

Mått

Walker, elektrisk

mm (tum)

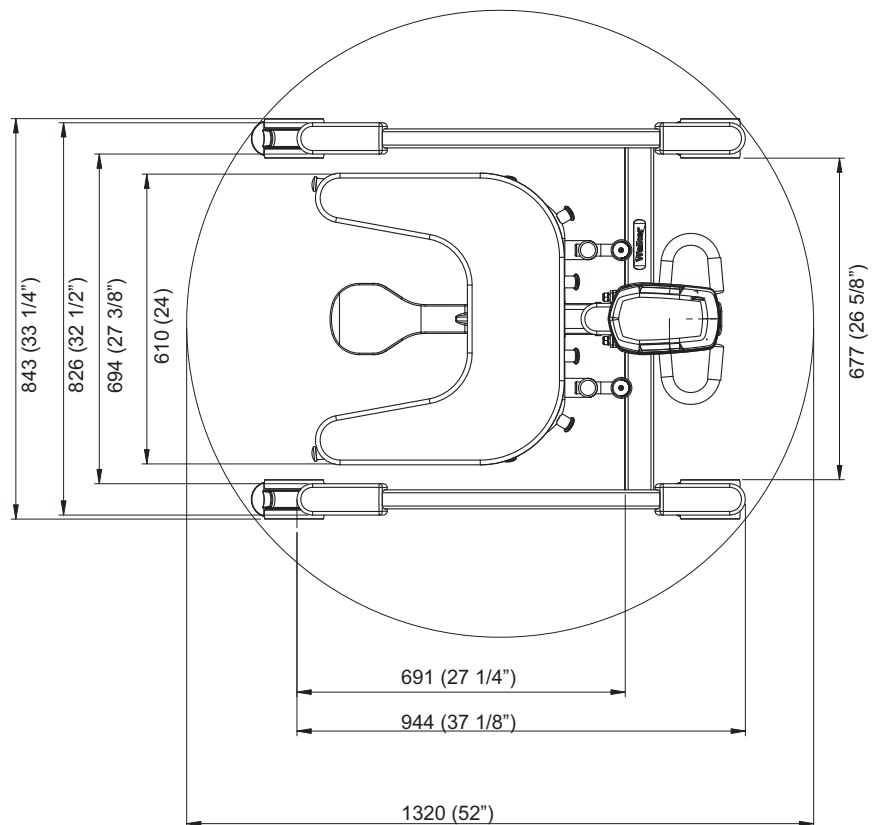
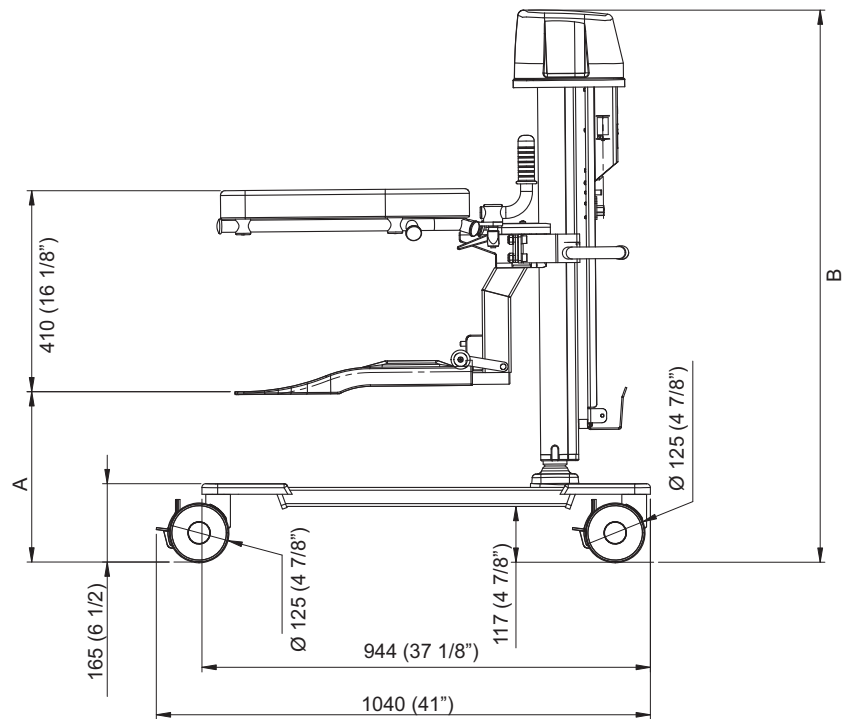
A minst 400 (15 3/4") ger

B minst 1165 (45 7/8")

A maximalt 965 (38") ger

B maximalt 1730 (68 1/8")

Lyfthöjd max. 565 (22 1/4")



Walker, hydraulisk

mm (tum)

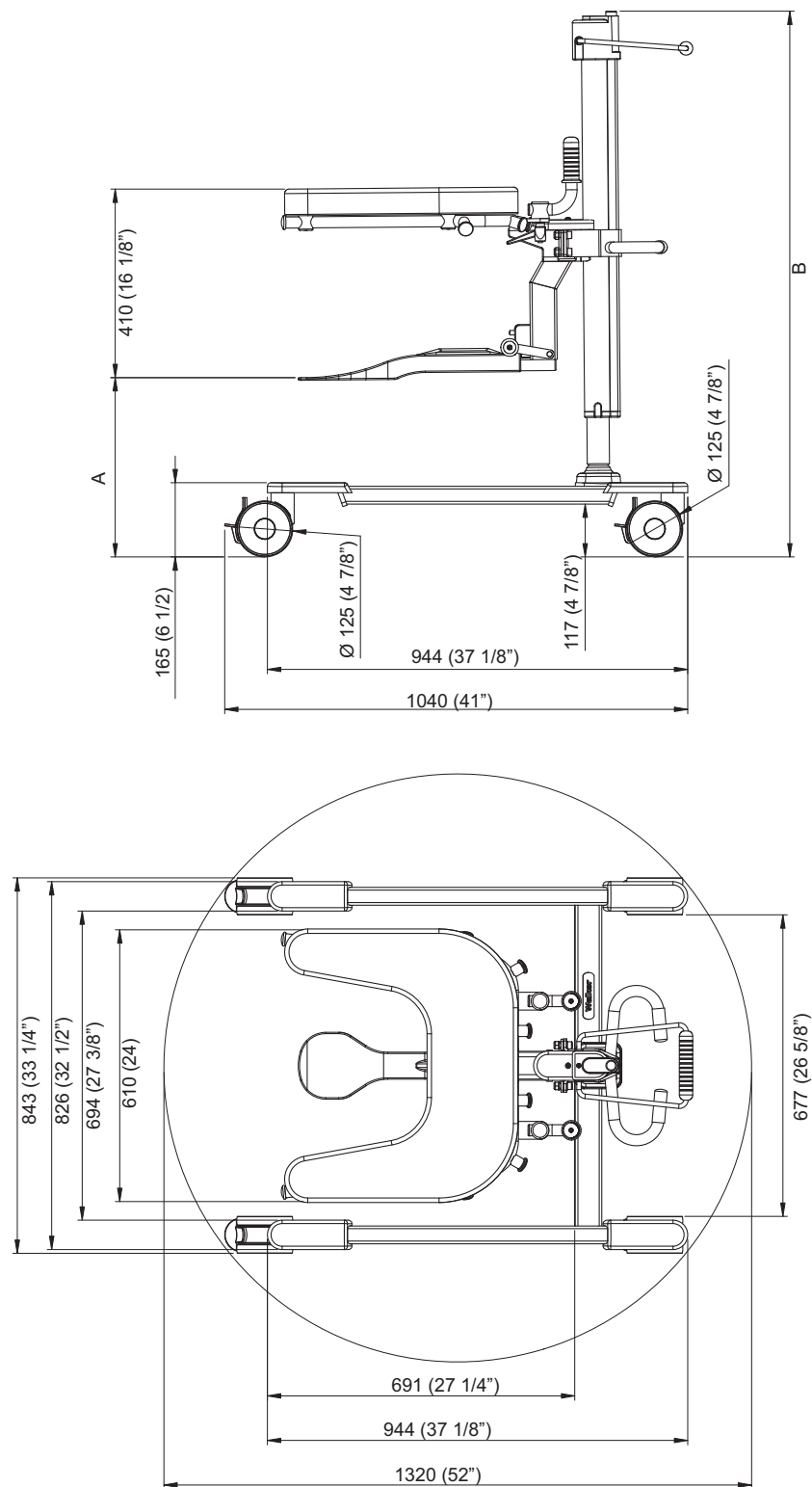
A minst 350 (14 1/8") ger

B minst 1140 (44 7/8")

A maximalt 850 (33 7/8") ger

B maximalt 1640 (64 5/8")

Lyfthöjd max. 500 (19 5/8")

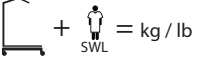







Etiketter




Förklaring av etiketter



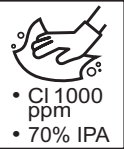
Märkning på batteri	Innehåller säkerhets- och miljöinformation för batteriet.
Typmärkning	Innehåller produktnummer, serienummer samt tillverknings-tidpunkt (år och månad).
Datamärkning	Innehåller information om teknisk prestanda och krav, t.ex. ingångseffekt, ingångsspänning och maxgräns för vårdtagarens vikt.
Testad med vikt-etikett	Anger datum och den vikt som användes för att validera produkten.

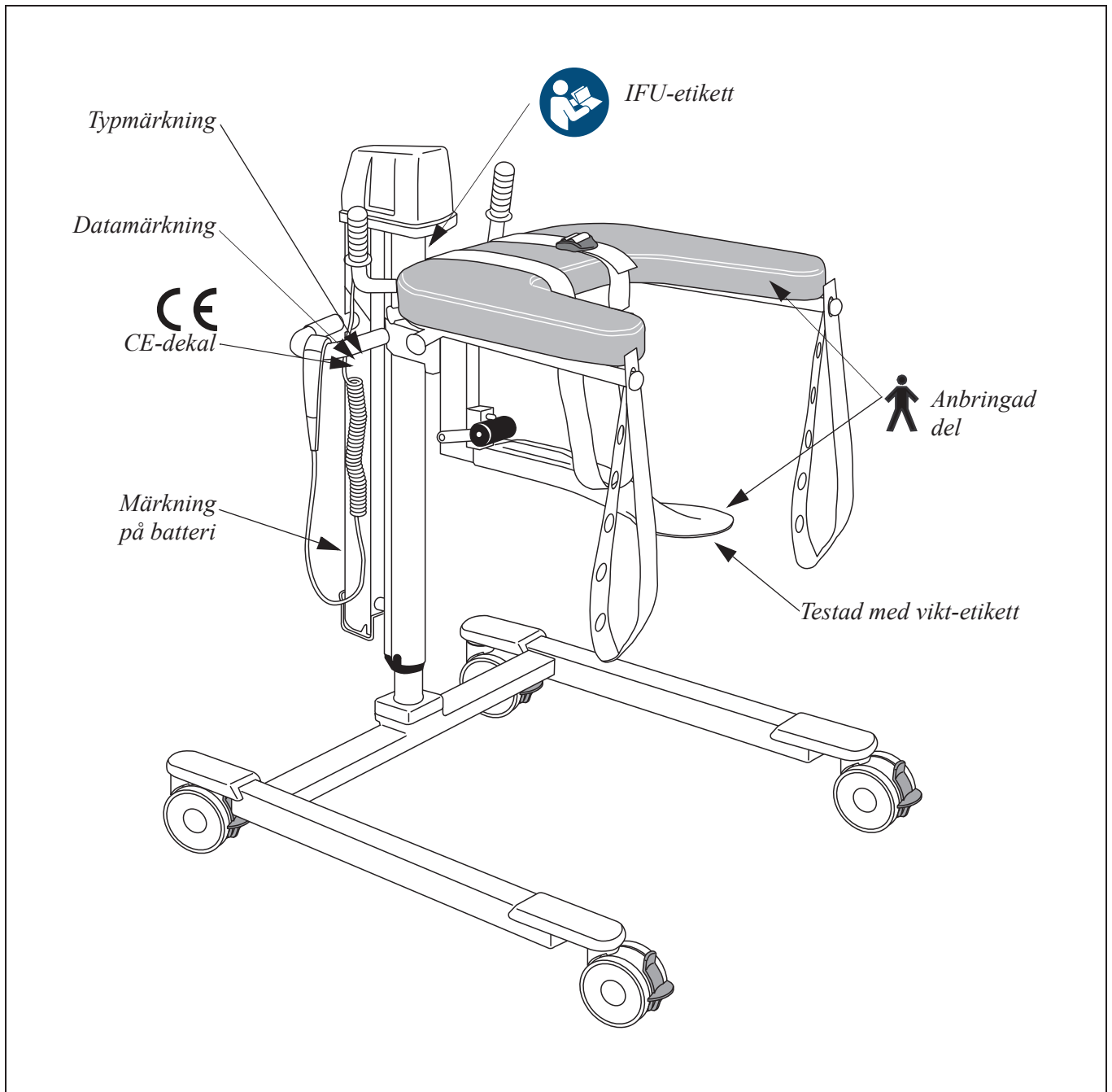
Symbolförklaring

SWL	Safe Working Load (SWL) = säker arbetslast (total maxlast)
	Utrustningens totala vikt inklusive säker arbetsbelastning.
	Lyfthöjd
	Matningsspänning
24 V DC	Matningsspänning
MAX. 150 VA	Maxeffekt
	Säkring FA – F10AL 250 V
IP X4	Kapslingsklass (dvs. produkten är skyddad mot vattenstänk)
NDA0100-XX	Batteriets produktnummer
ED max 10 %	Driftläge för höj-/sänkfunktion: ED max 10 %; Högst 1 minut PÅ; Minst 9 minuter av.
	Typ B, applicerad del: skydd mot elektrisk stöt enligt IEC 60601-1.
	Läs bruksanvisningen före användning.

	Elektriska och elektroniska komponenter ska återvinnas separat enligt EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE).
	Denna utrustning drivs med ett batteri.
	Elektriska och elektroniska komponenter ska återvinnas separat enligt EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE).
	Återvinningsbart
	CE-märkningen visar överensstämmelse med Europeiska gemenskapens harmoniserade lagstiftning
	Visar att produkten är en medicinteknisk enhet i enlighet med EU:s förordning om medicintekniska produkter 2017/745
	Klassning från Underwriters Laboratories Inc. med avseende på elchock, brand, mekaniska risker och övriga specificerade risker endast i enlighet med: AAMI ES60601-1:2005, ES60601-1:2005/AMD1 1:2012, ES60601-1:2005/AMD2:2021, CSA-C22.2 nr 60601-1:14, tillägg 2:2022 (MOD) till CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1:14.
	Tillverkarens namn och adress
	Tillverkningsdatum
	Unik identitetsbeteckning för enheten

	Rekommenderad tvätttemperatur
	Får inte kenvättas
	Strykning ej tillåten

	Får inte blekas
	Torktumling på låg värme
 • Cl 1000 ppm • 70% IPA	Torka av med antingen/eller: <ul style="list-style-type: none"> • Klor, upp till 1 000 ppm • Isopropylalkohol (IPA), upp till 70 %



EMC (elektromagnetisk kompatibilitet)

Produkten har testats vad gäller överensstämmelse med gällande lagstadgade standarder avseende förmåga att blockera EMI (elektromagnetiska störningar) från externa källor.

Vissa procedurer kan bidra till att minska de elektromagnetiska störningarna:

Kontrollera att andra enheter på avdelningar för vårdtagarövervakning och/eller intensivvård uppfyller gällande utsläppsstandarder.

VARNING

Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att verifiera att de fungerar normalt.

VARNING

Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av Indigo. Detta gäller även kablar som tillverkaren har specificerat. Annars kan utrustningens prestanda försämrats.

VARNING

Användning av andra tillbehör, omvandlarkablar och kablar än de som anges eller tillhandahålls av utrustningens tillverkare kan leda till ökad elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet för denna utrustning och kan resultera i felaktig drift.

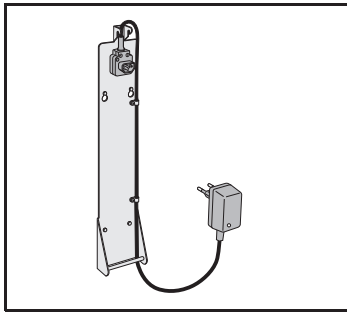
Avsedd miljö: Professionell hälso- och sjukvårdsinrättningsmiljö

Undantag: HF-kirurgisk utrustning samt det RF-avskärade rummet i ett ME-SYSTEM för magnetisk resonanstomografi

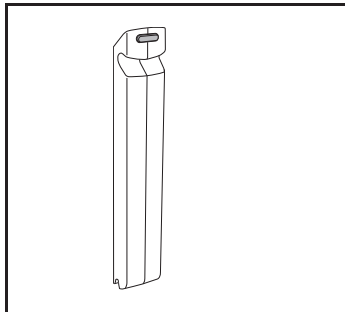
Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk strålning		
Emissionstest	Överensstämmelse	Vägledning
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Denna utrustning använder endast RF-energi för interna funktioner. Därför är RF-emissionerna mycket låga och det är osannolikt att de orsakar störningar hos elektronisk utrustning i närheten.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	Denna utrustning kan användas vid alla slags inrättningar, inklusive i hemmiljöer och sådana miljöer som är anslutna till allmänna lågspänningsnät som förser bostäder med ström.

Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601-1-2 testnivå	Överensstämmelsenivå
Elektrostatisk urladdning (ESD) SS-EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt
Ledningsbundna störningar orsakade av RF-fält SS-EN 61000-4-6	3 V i 0,15 MHz till 80 MHz 6 V i ISM- och amatörradioband mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz	3 V i 0,15 MHz till 80 MHz 6 V i ISM- och amatörradioband mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz
Utstrålat RF elektromagnetiskt fält SS-EN 61000-4-3	Professionell hälso- och sjukvårdsmiljö 3 V/m 80 MHz till 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz	Professionell hälso- och sjukvårdsmiljö 3 V/m 80 MHz till 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz
Fält från trådlös RF-kommunikationsutrustning i närheten SS-EN 61000-4-3	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz – 9 V/m	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz – 9 V/m
Elektriska snabba transienter och pulsskuror SS-EN 61000-4-4	±1 kV SIP/SOP-portar 100 kHz repetitionsfrekvens	±1 kV SIP/SOP-portar 100 kHz repetitionsfrekvens
Spänningsfrekvens magnetfält SS-EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz
Magnetfält i närheten SS-EN 61000-4-39	134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m	134,2 kHz – 65 A/m 13,56 MHz – 7,5 A/m

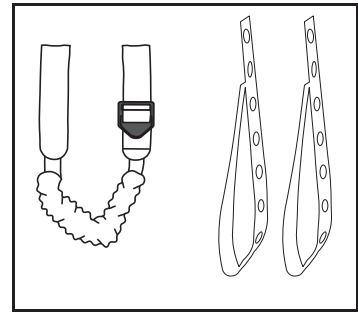
Delar och tillbehör



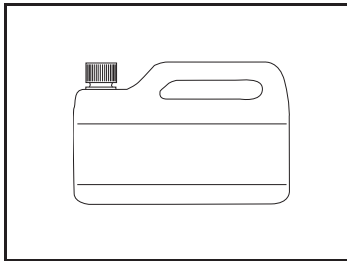
Batteriladdare
NDAX000-XX



Extra batteri
NDA 0100



GCA0010-031
Säkerhetsbälte,
vaddering och
upphängningsremmar



För desinficeringsmedel,
kontakta din lokala
representant

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 691 119 999
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランディック第2虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

